

六月
JUIN

2025



北京法国文化中心活动安排
PROGRAMME CULTUREL
DE L'INSTITUT FRANÇAIS
DE PÉKIN



INSTITUT
FRANÇAIS



六月排片表

PROGRAMME CINÉMA JUIN

JUIN	13:00	15:30	17:45	20:00
1 日 D			琳达想吃鸡肉! LINDA VEUT DU POULET !	机器人之梦 MON AMI ROBOT
5 四 J				海洋 Océans
6 五 V				隐藏摄像机 CACHÉ
7 六 S	虎口脱险 LA GRANDE VADROUILLE	琳达想吃鸡肉! LINDA VEUT DU POULET !	机器人之梦 MON AMI ROBOT	守望者 LE VEILLEUR
8 日 D	尼特岛 KNIT'S ISLAND	零用钱 L'ARGENT DE POCHE	外语 LANGUE ÉTRANGÈRE	艾米莉亚·佩雷斯 EMILIA PÉREZ
13 五 V				琳达想吃鸡肉! LINDA VEUT DU POULET !
14 六 S	艾米莉亚·佩雷斯 EMILIA PÉREZ	第五等级 LEVEL FIVE	零用钱 L'ARGENT DE POCHE	外语 LANGUE ÉTRANGÈRE
15 日 D	机器人之梦 MON AMI ROBOT	尼特岛 KNIT'S ISLAND	影像与数字短片集 COMPILATION DE COURTS-MÉTRAGES	隐藏摄像机 CACHÉ
20 五 V				机器人之梦 MON AMI ROBOT
21 六 S	隐藏摄像机 CACHÉ	影像与数字短片集 COMPILATION DE COURTS-MÉTRAGES	尼特岛 KNIT'S ISLAND	艾米莉亚·佩雷斯 EMILIA PÉREZ
22 日 D			外语 LANGUE ÉTRANGÈRE	琳达想吃鸡肉! LINDA VEUT DU POULET !
26 四 J				19:00 高中生 LE LYCÉEN
27 五 V				外语 LANGUE ÉTRANGÈRE
28 六 S	第五等级 LEVEL FIVE	机器人之梦 MON AMI ROBOT	琳达想吃鸡肉! LINDA VEUT DU POULET !	19:30 尼特岛 KNIT'S ISLAND
29 日 D	艾米莉亚·佩雷斯 EMILIA PÉREZ	隐藏摄像机 CACHÉ	影像与数字短片集 COMPILATION DE COURTS-MÉTRAGES	零用钱 L'ARGENT DE POCHE

影像与数字
Planète virtuelle

童年世界
Enfances

骄傲月
Mois des Fiertés

关注地球国际环保电影节
Planet in Focus

有映后谈的场次
La projection sera suivie
d'une discussion

电影与公民社会
Cinéma et société

胶片放映
Séance 35mm

北京法国文化中心 朝阳区工体西路18号光彩国际公寓一层
INSTITUT FRANÇAIS DE PÉKIN
18 GONGTI XI, CHAOYANG QU
电话 TEL : (+86 10) 6553 2627
开放时间 HEURES D'OUVERTURE
每天 TOUS LES JOURS 08:30 - 21:00

活动详情及报名请关注法国文化社交网络
Détails et inscriptions sur les réseaux sociaux Faguowenhua



六月电影

SÉLECTION DU MOIS DE JUIN



六月，北京法国文化中心特别推出三个系列的主题放映。首先是为庆祝“骄傲月”特别策划的由雅克·欧迪亚执导的《艾米莉亚·佩雷斯》以及克萊爾·伯格执导的《外语》。这两部重要影片探讨了LGBT+相关议题。

六一国际儿童节当天，少儿观众将有机会看到两部动画佳作《琳达想吃鸡肉！》和《机器人之梦》。弗朗索瓦·特吕弗的《零用钱》将带领观众走进复杂多面的童年世界。

为呼应6月30日世界社交媒体日，六月的选片中包含了数部围绕“影像与数字时代”主题的影片：克里斯·马克执导的《第五等级》将探讨数字时代的记忆与哀悼；迈克尔·哈内克的《隐藏摄像机》展现影像对私人生活的入侵；《尼特岛》将叩问虚拟世界中的自我构建，其中6月28日的场次会有惊喜嘉宾参与映后谈。此外，三部围绕社交网络主题的短片也将以短片集的方式呈现。

本月还将特别展映两部影片：首先是关注地球国际环保电影节选送的《海洋》，这部影片也与即将在尼斯举办的联合国海洋大会相呼应。及讲述一对父母在儿子赴海外求学之后所经历的情感波动的纪录片《守望者》。



电影、VR、讲座及少儿活动均通过攒片小程序购票或预约。
Réservez vos places (cinéma, réalité virtuelle, conférences, animations jeunesse) directement sur le mini-programme Cuanpian.

一经出售，恕不退换。

Les billets ne sont ni échangeables, ni remboursables.

En juin, l'Institut français de Pékin vous propose trois cycles thématiques en lien avec les temps forts du mois. À l'occasion du Mois des fiertés, *Emilia Pérez* de Jacques Audiard et *Langue étrangère* de Claire Burger, deux œuvres marquantes qui explorent les thématiques LGBT+, seront à l'affiche.

Le 1^{er} juin, pour la Journée internationale de l'enfance, le jeune public pourra découvrir les films d'animation *Linda veut du poulet !* et *Mon ami robot* tandis que *L'Argent de poche* de François Truffaut explorera la complexité de cette période de la vie.

En écho à la Journée des réseaux sociaux célébrée le 30 juin, un cycle de projections explorera tout au long du mois notre rapport à l'image et au numérique. *Level Five* de Chris Marker traitera de la mémoire et du deuil à l'ère digitale, *Caché* de Michael Haneke mettra en lumière l'intrusion de l'image dans notre sphère intime, tandis que *Knit's Island* questionnera la construction de soi dans les mondes virtuels. Trois courts métrages sur la thématique des réseaux sociaux viendront compléter cette sélection.

Deux autres séances spéciales seront également organisées : *Océans*, projeté dans le cadre de *Planet in Focus*, le festival international de cinéma sur l'environnement, et à l'occasion de la Conférence des Nations Unies sur l'Océan de Nice, et *Le Veilleur*, un documentaire poignant sur un couple bouleversé par le départ de leur fils parti étudier à l'étranger.

电影 CINÉMA

骄傲月
Mois des Fiertés

童年世界
Enfances

艾米莉亚·佩雷斯
EMILIA PÉREZ - 2024
法国 / FRANCE
导演 RÉAL. : JACQUES AUDIARD



06.08 06.14 06.21 06.29 132'
20:00 13:00 20:00 13:00

西班牙语、英语原声，中文字幕
En espagnol et anglais avec sous-titres chinois

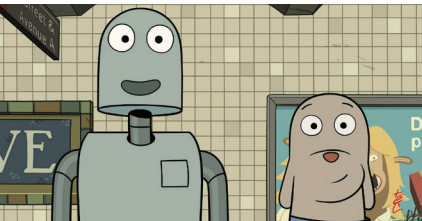
外语
LANGUE ÉTRANGÈRE - 2023
法国、德国、比利时 / FRANCE, ALLEMAGNE, BELGIQUE
导演 RÉAL. : CLAIRE BURGER



06.08 06.14 06.22 06.27 100'
17:45 20:00 15:30 20:00

法语、德语原声，中文字幕
En français et allemand avec sous-titres chinois

机器人之梦
MON AMI ROBOT - 2023
西班牙、法国 / ESPAGNE, FRANCE
导演 RÉAL. : PABLO BERGER



06.01 06.07 06.15 06.20 06.28 102'
20:00 17:45 13:00 20:00 15:30

无对白
Sans paroles

2024年戛纳电影节评审团奖、最佳女演员
2025年凯撒电影奖7项大奖：最佳影片、最佳导演、最佳改编剧本、最佳原创音乐、最佳音效、最佳摄影、最佳视觉效果，以及其余5项提名
2025年奥斯卡金像奖2项大奖：最佳女配角（佐伊·索尔达娜）、最佳原创歌曲（由克莱门特·杜科尔作曲、卡米尔演唱的El Mal），以及其余11项提名
Prix du Jury et Prix d'interprétation féminine au Festival de Cannes en 2024 (77')
7 prix et 5 nominations aux César de 2025 (50') : César du meilleur film français de l'année, César de la meilleure réalisation, César de la meilleure adaptation, César de la meilleure musique, César du meilleur son, César de la meilleure photographie et César des meilleurs effets visuels.
2 prix et 11 nominations aux Oscars de 2025 (97') : Oscar de la meilleure actrice dans un second rôle pour Zoe Saldana et Oscar de la meilleure chanson pour El Mal chantée par Camille et composée par Clément Ducol.

丽塔是一位才华横溢却屡遭压榨的律师，受雇于一家更擅长为罪犯洗白、而非伸张正义的大型律所。就在她对现状感到绝望之际，一次意想不到的机会出现了。毒枭头目马尼塔斯雇佣她来帮他金盆洗手，并实现他多年来秘密准备的计划：像他一直梦想的那样，成为一个女人。

Surqualifiée et surexploitée, Rita use de ses talents d'avocate au service d'un gros cabinet plus enclin à blanchir des criminels qu'à servir la justice. Mais une porte de sortie inespérée s'ouvre à elle, aider le chef de cartel Manitas à se retirer des affaires et à réaliser le plan qu'il peaufine en secret depuis des années : devenir enfin la femme qu'il a toujours rêvé d'être.

入围2024年柏林电影节主竞赛单元
Présenté en compétition à la Berlinale de 2024 (74')

十七岁的少女芳妮来德国参加语言交换项目。在莱比锡，她遇见了笔友蕾娜，她是一个渴望投身政治的少女。芳妮渐渐对蕾娜动心。为了赢得蕾娜的好感，她编织了一个并不属于自己的生活。

Fanny, dix-sept ans, part en échange linguistique en Allemagne. À Leipzig, elle rencontre sa correspondante Lena, une adolescente qui rêve de s'engager politiquement. Fanny est troublée. Pour conquérir Léna, elle s'invente une vie.

2023年安纳西国际动画电影节“长片新视野竞赛”单元最佳影片奖
2024年奥斯卡金像奖最佳动画短片提名
Prix Contrechamp au Festival international du film d'animation d'Annecy en 2023 (47')
Nommé dans la catégorie meilleur film d'animation aux Oscars de 2024 (96')

一只孤独的纽约小狗遇见了一个新的机器人朋友。他们一起玩耍，很快变得形影不离。然而，一次海滩之旅后，机器人不幸被困在了沙滩上。狗狗只得独自回到从前的生活。随着四季更迭，狗狗试图通过一段段短暂的友谊来填补内心的空缺，却始终无法释怀。而对于机器人而言，唯有与狗狗共度的美好时光才能为他带来些许慰藉。两个朋友各自以不同的方式，盼望着重逢……他们能否再度相遇呢？

voyage à la plage laisse Robot immobilisé dans le sable, Dog doit malheureusement retourner seul à sa vie d'avant. Au fil des saisons, il tente de combler le vide émotionnel laissé par cette perte à travers une série d'amitiés passagères, sans jamais véritablement y parvenir. Pour Robot, seuls ses souvenirs heureux avec Dog lui apportent un peu de réconfort. Chacun à leur façon, les deux amis s'accrochent à l'espoir de se retrouver un jour... Mais y arriveront-ils ?

Dog, un chien new-yorkais, se fait un nouvel ami : Robot. Ils s'amuse ensemble et deviennent vite inséparables. Mais lorsqu'un

隐藏摄像机

CACHE - 2005

法国, 奥地利, 德国, 意大利 / FRANCE, AUTRICHE, ALLEMAGNE, ITALIE

导演 RÉAL.: MICHAEL HANEKE



06.06 06.15 06.21 06.29
20:00 20:00 13:00 15:30

📺 113'

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois

2005年戛纳电影节最佳导演

2006凯撒电影奖4项提名

Prix de la mise en scène au Festival de Cannes en 2005 (58')

4 nominations aux César de 2006 (31')

文学记者乔治不断收到匿名寄来的偷拍录像, 画面中记录着他与家人的日常生活, 还夹杂着令人不安的画作。但他却对寄件人的身份毫无头绪。随着录像内容变得越来越私密, 乔治意识到这个神秘人可能已经认识自己多年。乔治感到日益迫近威胁, 但由于缺乏实质性的证据, 警方拒绝为他提供保护……

Georges, journaliste littéraire, reçoit des vidéos filmées clandestinement depuis la rue où on le voit avec sa famille,

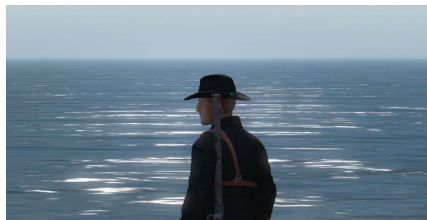
ainsi que des dessins inquiétants et difficiles à interpréter. Il n'a aucune idée de l'identité de l'expéditeur. Peu à peu, le contenu des cassettes devient plus personnel, ce qui laisse soupçonner que l'expéditeur connaît Georges depuis longtemps. Georges sent qu'une menace pèse sur lui et sur sa famille, mais comme cette menace n'est pas explicite, la police lui refuse son aide...

尼特岛

KNIT'S ISLAND - 2023

法国 / FRANCE

导演 RÉAL.: EKIEB BARBIER, GUILHEM CAUSSE, QUENTIN L'HELGOUALC'H



06.08 06.15 06.21 06.28
13:00 15:30 17:45 19:30

📺 102'

法语、英语原声, 中法字幕

En français et anglais avec sous-titres chinois et français

2023年瑞士真实影展费比西奖以及灼光竞赛单元最佳纪录片

Prix FIPRESCI et Prix de la Compétition Burning Lights au festival suisse Visions du réel en 2023 (54')

在互联网的某个角落, 有一片250平方公里的虚拟疆域, 一群生存主义爱好者在这里集结, 共同演绎着末日求生剧本。一个摄制组潜入这个社区, 开始与玩家们接触。这些虚拟住民都是谁? 他们真的只是在玩游戏吗?

Quelque part sur internet existe un espace de 250 km² dans lequel des individus se regroupent en communauté pour simuler une fiction survivaliste. Sous les traits d'avatars, une équipe de tournage pénètre ce lieu et entre en contact avec des joueurs. Qui sont ces habitants? Sont-ils réellement en train de jouer?

海洋

Océans - 2009

法国 / FRANCE

导演 RÉAL.: JACQUES PERRIN, JACQUES CLUZAUD



06.05
20:00

📺 99'

法语原声, 中法字幕

En français avec sous-titres chinois et français

2011年凯撒电影奖最佳纪录片

César du Meilleur documentaire en 2011 (36')

继《迁徙的鸟》之后, 雅克·贝汉与雅克·克鲁佐德再次运用开创性的拍摄技术, 带领我们深入海洋, 探寻那些被忽视的神秘生物。《海洋》不仅审视人类给野生生命留下的印记, 更通过震撼的画面与深刻的情感, 回答着一个本质问题: “海洋究竟是什么?”

Après *Le peuple migrateur*, Jacques Perrin et Jacques Cluzaud nous entraînent, grâce à des techniques de tournage inédites, au cœur des océans à la découverte de créatures marines méconnues et ignorées. Océans s'interroge sur l'empreinte que l'homme impose à la vie sauvage et répond par l'image et l'émotion à la question: « L'Océan? C'est quoi l'Océan? »

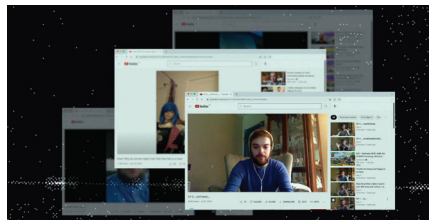
影像与数字短片集

COMPILATION DE COURTS-MÉTRAGES

影像与数字
Planète virtuelle

06.15 06.21 06.29
17:45 15:30 17:45

流体力学
LA MÉCANIQUE DES FLUIDES - 2022
法国 / FRANCE
导演 RÉAL.: GALA HERNÁNDEZ LÓPEZ



法语原声, 中文字幕
En français avec sous-titres chinois

38'

2018年,一位“非自愿独身者”在Reddit论坛发表了题为《美国要对我的死亡负责》的绝笔信。《流体力学》正是对这封遗言的追问与回应。影片通过一场虚拟的互联网漫游,追踪逝者遗留的数字足迹,最终演变为两重互联孤独者之间的精神对话。

En 2018, un incel (un célibataire involontaire) publie une lettre de suicide sur la plateforme Reddit avec pour titre « L'Amérique est responsable de ma mort ». La Mécanique des fluides est une tentative de trouver des réponses à ses mots. Une dérive virtuelle sur Internet à la recherche de ses traces numériques qui finit par être un voyage intérieur entre deux solitudes connectées.

粉红沙滩
ALEX196 & LA PLAGE DE SABLE ROSE - 2023
法国, 瑞士 / FRANCE, SUISSE
导演 RÉAL.: LOÏC HOBI



法语原声, 中文字幕
En français avec sous-titres chinois

38'

亚历克斯和萨沙因他们曾经玩过的线上游戏突然关服而深受打击。当亚历克斯和母亲前往萨沙居住的南方度假时,两个少年决定不惜一切代价见面,共同完成游戏最后的冒险。

Alex et Sacha sont chamboulés par la fermeture du jeu vidéo en ligne sur lequel ils sont devenus amis. Alors qu'Alex et sa mère partent en vacances dans le sud où vit Sacha, les deux ados vont tout faire pour se rencontrer et terminer le jeu ensemble.

蒙苏里公园
MONTSOURIS - 2024
法国 / FRANCE
导演 RÉAL.: GUIL SELA



法语原声, 中文字幕
En français avec sous-titres chinois

14'

蒙苏里公园,一个美丽的秋日,雅克和内森正在为他们的纪录片积累素材,偶然间,两人拍到了皮埃尔与马丁所经历的意外时刻。

Un beau jour d'automne, au parc Montsouris, Jacques et Nathan cherchent des gens intéressants à filmer pour leur documentaire. Ils tombent par hasard sur Pierre et Martin, deux drôles d'oiseaux qui s'apprêtent à vivre un moment inattendu.

展览 工作坊 EXPOSITION & ATELIER

潮起潮落 MARÉE HAUTE, MARÉE BASSE



展览/Exposition
六月-八月/Juin - août
免费入场 / Entrée libre

工作坊/Atelier
06.14 10:00 - 11:30
8岁以上 / + de 8 ans
需家长陪同 / Accompagnement parental requis
限定20人 / 20 enfants par séance
中法双语 / En français et en chinois

北京法国文化中心将披上插画师艾丽斯·德斯绘制的夏日彩衣！展览“潮起潮落”展出的是艾丽斯·德斯以她的家乡——法国的奥帕莱海岸为原型创作的绘画作品，色彩斑斓，童趣十足又明快亮丽。条纹海滨小屋，鱼市里的贝壳，海上扬帆的船只……艾丽斯·德斯用画笔分享着她对假日的回忆，最终定格在不可错过的贻贝节。

展览将于六月起在北京法国文化中心与北京法语联盟同步展出，贯穿整个夏季。

艺术家来京期间还将亲自主持一场绘画与拼贴工作坊，邀请孩子们走进她多彩的创作世界，共度充满创意的时光。

L'Institut français de Pékin se met aux couleurs estivales de l'illustratrice Alice Des avec l'exposition *Marée haute, marée basse*. Venez découvrir ses œuvres colorées, ludiques et lumineuses rendant hommage à la Côte d'Opale, sa région natale. Cabines de plage rayées, coquillages du marché aux poissons, bateaux à voile sur l'océan, Alice Des partage ses souvenirs de vacances jusqu'à l'incontournable fête de la moule. Exposition à retrouver à l'Institut français et l'Alliance française de Pékin, à partir de juin et durant tout l'été.

Un atelier peinture et collage sera animé par l'artiste à l'occasion de sa venue à Pékin : les enfants pourront ainsi passer un moment créatif au cœur de l'univers coloré d'Alice Des.

中法漫画家签售 SÉANCE DE DÉDICACES

DE DESSINATEURS FRANÇAIS ET CHINOIS



06.06 18:00-20:00
旅人蕉俱乐部/ Arbre du Voyageur

第9届图像小说节于6月6日至15日在北京、杭州、上海、南昌和武汉展开。北京站活动开启之际，四位中法漫画家将在法国文化中心举办签售会。不要错过这个和他们见面交流的好机会！

阮筠庭，本届图像小说节推广大使，代表作《春晖》（读库，中文版）

达莉亚·施密特，代表作《黄昏异兽园》（Dupuis，法语版）

雅姆，代表作《在我的开放式工位》（Dargaud，法语版）

左马，代表作《夜间巴士》（Cambourakis，法语版）

L'Institut français de Pékin vous invite à une séance de dédicaces exceptionnelle à l'occasion de la 9^e édition de la *Fête des Bulles*, festival de BD et roman graphique, qui se tiendra du 6 au 15 juin à Pékin et dans quatre autres villes de Chine (Hangzhou, Shanghai, Nanchang et Wuhan). Vous aurez l'opportunité de rencontrer quatre dessinateurs français et chinois, de découvrir leurs œuvres et d'échanger avec eux.

Ruan Yunting, marraine de la 9^e édition de la Fête des Bulles et autrice de *Lumières printanières* (Duku, en chinois)

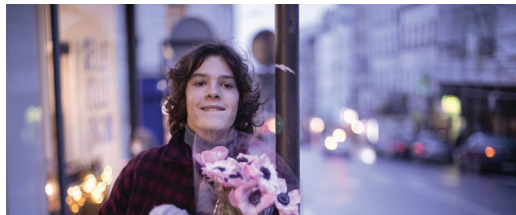
Daria Schmitt, autrice de *Bestiaire du crépuscule* (Dupuis, en français)

James, auteur de *Dans mon open space* (Dargaud, en français)

Zuo Ma, auteur de *Bus de nuit* (Cambourakis, en français)

电影与公民社会 CINÉMA ET SOCIÉTÉ

高中生 LE LYCÉEN



北京法国文化中心定期举办“电影与公民社会”的主题放映和讨论，通过纪录片和剧情片引发人们关于普世价值观及人类在当今社会的思考。

17岁的卢卡斯遭遇了突如其来的青春的破碎。他将自己的生活视为必须驯服的野兽。他的哥哥离家前往巴黎，留下他和母亲生活在一起，卢卡斯必须努力学习重新燃起希望和爱。

L'Institut français de Pékin vous propose un rendez-vous régulier de projections-débats sur des thématiques de gouvernance et de société civile. Vous pourrez voir des films et des documentaires qui interrogent nos valeurs universelles et la place de l'humain dans nos sociétés.

Lucas a 17 ans quand son adolescence vole en éclats. Il voit sa vie comme une bête sauvage qu'il lui faut dompter. Alors que son frère est monté à Paris et qu'il vit désormais seul avec sa mère, Lucas va devoir lutter pour apprendre à espérer et à aimer de nouveau.

法国 / FRANCE

剧情 / DRAME

导演 RÉAL. : CHRISTOPHE HONORÉ

06.26

19:00

122'



法语原声中文字幕 En français avec sous-titres chinois

周末游戏角 COIN JEUX VIDÉO

黑猫侦探：深入本质 BLACKSAD : UNDER THE SKIN



在这款游戏中，您将化身黑猫侦探约翰·布莱克萨德，深入1950年代纽约的地下世界。本作灵感源自胡安霍·瓜尔尼多的经典漫画，以黑色侦探风格与精雕细琢的美学，成为游戏改编的典范之作。值六月“图像小说节”来临之际，诚邀您前来体验这款向第九艺术致敬的诚意之作。

Incarnez John Blacksad, détective félin dans un New York des années 50 sombre et jazzy. Inspiré de la BD culte de Juanjo Guarnido, ce jeu au style polar noir et à l'esthétique soignée s'impose comme une brillante adaptation vidéoludique. À l'occasion de La Fête des Bulles en juin, venez (re)découvrir ce bel hommage au neuvième art.

每周五，周六，周日10:30 - 19:00

(除特殊活动外)

Tous les vendredis, samedis, dimanches 10h30 - 19h00

旅人蕉阅读俱乐部前 En face de l'accueil

免费，需现场报名 Gratuit, sur inscription à l'accueil

本游戏仅限18岁以上玩家试玩

Le jeu contient des scènes violentes et est interdit aux moins de 18 ans

虚拟现实 RÉALITÉ VIRTUELLE

梵高先生 MONSIEUR VINCENT



让我们跟随梵高最后的模特——他的医生兼知己之女格洛丽特·加歇的视角，走进画家生命的最后时光。这部由阿涅斯·莫利亚与戈登共同创作的20分钟沉浸式体验，将带您从普罗旺斯的明媚阳光漫步到罗纳河畔的星月夜，深入探索画家的艺术世界。影片由Lucid Realities、Tournez s'il vous plaît、巴黎奥赛博物馆和VIVE Arts联合出品，融合了艺术、情感与科技创新，在梵高逝世135周年之际，向这位永恒艺术家的敏感心灵和非凡天赋致敬。

Plongez dans les derniers instants de Vincent van Gogh à travers le regard de son dernier modèle, Marguerite Gachet, la fille de son médecin et confident. Cette expérience immersive de 20 minutes, réalisée par Agnès Molia et Gordon, explore l'univers du peintre, de la lumière provençale aux nuits étoilées du Rhône. Coproduite par Lucid Realities, Tournez s'il vous plaît, le musée d'Orsay, Paris et VIVE Arts, cette œuvre mêle art, émotion et innovation pour rendre hommage, 135 ans après sa disparition, à la sensibilité et au génie d'un artiste intemporel.

每周六6月7日、6月14日、6月21日、6月28日

14点、15点、16点、17点各一场

Les samedis 7, 14, 21 et 28 juin, à 14h, 15h, 16h et 17h.

每场限定4人/4 personnes par séance

BLACK BOX表演空间

票价：60 RMB

少儿活动 ANIMATIONS JEUNESSE

儿童动画短片放映

PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES JEUNESSE



法盟法语故事会体验工坊

ATELIER DE CONTES EN FRANÇAIS DE L'ALLIANCE
FRANÇAISE : LE ROBOT À L'ÉCOLE

FR 中



让我们沉浸在诗意与想象的世界中！发现大自然周期中的隐藏惊喜，生命的成长以及人与人之间的奇妙连接，体验这场充满美丽与惊奇的冒险吧！

Laissez-vous émerveiller par la poésie et l'imaginaire en découvrant les surprises cachées dans les cycles de la nature, la croissance de la vie et les liens humains. Vivez cette aventure pleine de beauté et de surprises !

Tous les dimanches 16:00-16:45

每周日 16:00-16:45

免费入场 / Entrée libre

法盟法语故事会体验工坊

ATELIER DE CONTES EN FRANÇAIS DE L'ALLIANCE
FRANÇAISE : 1, 2, 3 PETITS CHATS

FR 中



通过趣味故事《1, 2, 3 petits chats》，孩子们将学习基础法语数字、表达“有”和“没有”，并参与互动儿歌，开启法语启蒙之旅。

À travers une histoire amusante, les enfants apprendront les chiffres, les expressions « avoir » et « ne pas avoir » et chanteront des comptines en français.

06.07 9:15-10:15

4-6岁儿童/4-6 ans

每场限定15人/15 enfants par séance



孩子们将面对小机器人同学，学习用法语描述身体部位、进行简单对话，并通过情景游戏掌握实用表达，感受法语魅力。Les enfants joueront des scènes avec un camarade de classe très spécial : un robot ! Ils apprendront à décrire les parties du corps et à dialoguer en français via des jeux interactifs.

06.08 9:15-10:15

7-9岁儿童/7-9 ans

每场限定15人/15 enfants par séance

亲子观影下午茶：魔发奇迹
CINÉ-GÔÛTER : VANILLE

FR 中



来度过一个充满美味与异国风情的下午：一起去探索小女孩瓦尼亚在瓜德罗普的冒险故事，接着享用一份美味可口的下午茶吧！

Un après-midi gourmand et dépaysant vous attend : découvrez les aventures de la petite Vanille en Guadeloupe, puis régalez-vous avec un super goûter !

06.08 15:00-16:00

6岁以上/Plus de 6 ans

影片时长：30分钟 / durée du film : 30 min

价格：60元 / 一大一小 / prix : 60 RMB / famille

每场限定30组家庭（一大一小）/ 30 familles (1 enfant + 1 parent) par séance

多媒体图书馆每天8点30至21点开放（周五至周日开放至22点）。自助借还机全天可用。工作人员周二下午14点至19点、周三至周日上午10点至19点为您提供咨询等服务（微信ipm65532627）。

La médiathèque est ouverte tous les jours de 8h30 à 21h (22 heures le vendredi, samedi et dimanche). Un automate de prêt et de retour des ouvrages est à votre disposition en libre-service.

Pour vous accueillir et vous renseigner, les agents sont présents le mardi de 14h à 19h et du mercredi au dimanche de 10h30 à 19h (WeChat ipm65532627).

注册读者可同时借阅12份纸质资料和6份视听资料，借阅时长为56天（不可续借，逾期罚金为每份资料每天1元人民币）

Les abonnés peuvent emprunter simultanément 12 documents imprimés et 6 documents audiovisuels. La durée du prêt est de 56 jours (prêt non renouvelable, 1 yuan d'amende par jour et par document en cas de retard).

在线书目查询 Catalogue :

<http://mediatheque.institutfrancais-pekino.com>

活动价格：30元（图书馆会员卡持有者）

Prix de chaque activité : 30 RMB (membre de la médiathèque)

儿童活动仅对图书馆儿童会友开放，报名通过小程序进行。

Les animations jeunesse sont réservées exclusivement aux enfants abonnés de la médiathèque. Inscriptions sur CuanPian.



仅限法语 français seulement

仅限中文 chinois seulement



免费活动 gratuit

旅人蕉阅读俱乐部提供法语原版图书，可现场选购或远程订购法语原版书籍。添加客服微信了解更多信息。

Retrouvez l'Arbre du Voyageur, le club de lecture, pour acquérir des livres en français, sur place ou sur commande.





父亲节来图书馆，聆听温暖有趣的“爸爸故事”，和爸爸一起度过充满爱与笑声的亲子时光！

Pour la fête des pères, venez à la médiathèque écouter de tendres et drôles histoires de papa et passez un beau moment rempli d'amour et de rires avec lui !

06.15 10:00-11:15

3-6岁/3-6 ans

每场限定15人/15 enfants par séance

启蒙阅读：小内裤
ÉVEIL LIVRE : LA CULOTTE

FR



这只狼穿着什么奇怪的衣服？一条内裤！

快来和我们一起参加关于“服装”的趣味活动吧！

别忘了穿上你最喜欢的衣服，向你的好朋友们展示一下哦！

Quel drôle de vêtement porte ce loup ? Une culotte !

Rejoins-nous pour des activités autour des habits.

N'hésite pas à porter ton vêtement préféré pour le montrer à toutes tes copines et tous tes copains.

06.21 10:00-10:40

1.5-3岁/1 an ½ à 3 ans

需家长陪同 Accompagnement parental requis

每场限定10人/10 enfants par séance



你喜欢吃苹果吗？你会画苹果吗？你知道苹果在绘画作品中有多重要吗？

让我们从一颗小小的苹果出发，走进艺术的世界，一起认识“现代艺术之父”——保罗·塞尚，探索他用画笔描绘出的精彩人生！

Aimez-vous les pommes ? Savez-vous les dessiner ?

Connaissez-vous leur rôle dans l'histoire de la peinture ?

À travers une simple pomme, partons à la découverte de l'univers artistique de Paul Cézanne, considéré comme le père de l'art moderne.

06.28 10:00-11:30

8岁以上/Plus de 8 ans

每场限定15人/15 enfants par séance

儿童桌游体验活动：多多在哪里
JEUX DE SOCIÉTÉ : OUDORDODO

FR 中



小熊多多藏在了一间房子里，但到底是哪一间呢？

《多多在哪里》是一款推理游戏，能够帮助孩子学会提出有针对性的问题，并清晰地表达自己的想法。

Dodo l'oursou s'est caché dans une maison, mais laquelle ?

Oudordodo est un jeu d'enquête qui invite les enfants à formuler des questions pertinentes et à les exprimer avec clarté.

06.29 10:00-11:00

4-7岁/4-7 ans

每场限定12人/12 enfants par séance

美食周末活动 WEEK-ENDS GOURMANDS

每周末，从周六早晨到周日晚上，您都可以品尝到我们合作伙伴为您准备的宝藏美食。

我们的美食合作伙伴有：弗洛花园咖啡，我有面包，安妮布丽泽蛋糕甜品店，北京布乐奶酪坊，法派1855。

期待您的到来！

Chaque week-end, du samedi matin au dimanche après-midi, vous pourrez découvrir les trésors préparés par nos partenaires : Fleur de Café, Yep Bakery, Anne Brisée pâtisserie, Le Fromager de Pékin et Comptoirs de France. Nous vous attendons nombreux !